

ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆ INDUSTRY ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

Բաժնում բերված են տվյալներ, որոնք բնութագրում են արդյունաբերական արտադրանքի ծավալի դինամիկան՝ ամբողջությամբ և ըստ խոշոր ճյուղերի, արդյունաբերական արտադրանքի կարևորագույն տեսակների արտադրությունը, արդյունաբերության տեխնիկական մակարդակի վիճակը:

Արդյունաբերության արտադրանքի ծավալը՝ ամբողջովին և ըստ դրա առանձին ճյուղերի, որոշվում է արժեքային արտահայտությամբ, որպես իրավաբանական անձանց և դրանց առանձնացված ստորաբաժանումների թողարկված արտադրանքի և կատարված արդյունաբերական բնույթի աշխատանքների և ծառայությունների ծավալների հանրագումար: Արտադրանքի ծավալի մասին տվյալները բերված են համապատասխան տարվա գործող գներով: Արժեքային արտահայտությամբ արդյունաբերական արտադրանքի ծավալի ամփոփ տվյալների մեջ ներառվում են խոշոր, միջին, փոքր կազմակերպությունների թողարկված արդյունաբերական արտադրանքի (աշխատանքների, ծառայությունների) ծավալի վերաբերյալ տվյալները: Կազմակերպության արդյունաբերական արտադրանքի ծավալը որոշվում է առանց ներքին շրջանառության արժեքի:

Արդյունաբերական արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը հարաբերական ցուցանիշ է, որը բնութագրում է արտադրվող նյութական բարիքների զանգվածների փոփոխությունը համեմատվող ժամանակաշրջաններում:

Դինամիկ շարքերի կառուցման համար կիրառվում է շղթայական ինդեքսը: Արտադրանքի գնահատականը, համադրելի գներով, իրականացվում է անմիջականորեն կազմակերպություններում՝ արդյունաբերողների գների հիման վրա: Իրացումից ավելացված արժեքի հարկը, իրացումից ակցիզները հաշվի չեն առնվում արդյունաբերական արտադրանքի ծավալում և ֆիզիկական ծավալի ինդեքսի հաշվարկման ժամանակ:

Իրացված արտադրանքի ծավալը այն սեփական արտադրության արժեքն է, որ հաշվետու ժամանակա-

This section contains data characterizing changes in the industrial production as a whole and by its largest branches, production of key industrial products, technical level of the industry, and changes in manufacturing costs.

Volume of industrial production for the whole industry and for its individual branches is measured as a sum of data in value terms related to the output of goods produced, works done, and services rendered by legal entities and their independent subdivisions irrespective of their kinds of ownership. Data on the volume of industrial production are given at current prices of the corresponding year. Aggregate data on the output of industrial products in value terms include data on the output of products (works, services) produced by large, medium, and small organizations. The output of an industrial organization is measured with the value of the internal turnover.

Index of industrial production is a relative indicator characterizing changes in the volume of material assets produced in comparable periods.

To construct a time series the chain index is applied. Products are valued at constant prices directly at enterprises based on producer prices. Value added tax, excise are not included in the industrial output or taken into account when calculating quantum indices.

Volume of industrial production sold is defined as the value of the output which have been actually shipped in the reporting period to customers (including products received on the spot), of works done, and industrial services rendered, irrespective of whether the payments made by customers have been received by producer or not.

Production capacity is defined as the highest possible output of listed assorted products (per year, day, shift) or output of raw materials produced or processed. It is measured based on full use of production equipment and production space.

Production capacity of particular products, its changes and the level of use are

В разделе приводятся данные, характеризующие динамику объема промышленного производства в целом и по крупным отраслям, производство важнейших видов промышленной продукции, состояние технического уровня промышленности.

Объем продукции по промышленности в целом и по отдельным ее отраслям определяется в стоимостном выражении как сумма данных об объеме промышленной продукции, работ и услуг промышленного характера осуществляемых юридическими лицами и их обособленными подразделениями. Данные об объеме продукции приводятся в ценах, действовавших в соответствующем году. В сводные данные по объему промышленной продукции в стоимостном выражении включаются данные по объему промышленной продукции (работ, услуг), выпускаемой крупными, средними и малыми организациями. Объем продукции промышленной организации определяется без стоимости внутреннего оборота.

Индекс физического объема промышленного производства относительный показатель, характеризующий изменение массы произведенных материальных благ в сравниваемых периодах.

Для построения динамического ряда применяется цепной индекс. Оценка продукции в сопоставимых ценах производится непосредственно в организациях на основе цен производителей. Налог на добавленную стоимость, акцизы из выручки не учитываются в объеме промышленной продукции и при расчете индекса физического объема.

Объем реализованной продукции - стоимость продукции собственного производства, фактически отгруженной (переданной) в отчетном периоде потребителям (включая продукцию, сданную по акту заказчику на месте), выполненные работы и услуги, принятые

շրջանում փաստացի բեռնառաքվել (հանձնվել) է սպառողներին (ներառյալ այն արտադրանքը, որ ակտով տեղում հանձնվել է պատվիրատուին), կատարված աշխատանքներն ու ծառայությունները, որ ընդունել է պատվիրատուն, անկախ այն բանից վճարը մուտքագրվել է արտադրողի հաշվին, թե ոչ:

Արտադրական հզորությունն արտադրանքի առավելագույն հնարավոր թողարկումն է (տարվա, օրվա, հերթափոխի ընթացքում) կամ հումքի արդյունահանման և վերամշակման ծավալն ըստ ամվանացանկի և տեսականու: Որոշվում է հաշվի առնելով արտադրական սարքավորումների և արտադրական տարածքների աշխատանքի սահմանված ռեժիմի լրիվ օգտագործումը: Հզորության մեծությունն ըստ արտադրանքի որոշակի տեսակի թողարկման, դրա փոփոխության գործոնները և օգտագործման մակարդակը բնութագրում է արտադրական հզորության հաշվեկշիռը:

Արտադրական հզորության օգտագործման գործակիցը հարաբերական ցուցանիշ է, որը բնութագրում է արտադրանքի առանձին տեսակների թողարկման գծով արտադրական հզորության օգտագործման աստիճանը: Հաշվարկվում է որպես արտադրանքի փաստացի թողարկման և այդ արտադրանքի թողարկման գծով հաշվետու ժամանակաշրջանում գործող միջին տարեկան հզորության հարաբերություն:

Արդյունաբերական արտադրանքի արտադրությունը բնեղեն արտահայտությամբ, որպես կանոն, բերվում է ըստ արտադրանքի համախառն թողարկման, այսինքն՝ ներառյալ տվյալ կազմակերպության ներսում արդյունաբերա-արտադրական կարիքների համար ծախսված և պատվիրատուի հումքից մշակված արտադրանքը:

Սպառողական ապրանքների արտադրությունն արժեքային արտահայտությամբ արտացոլում է պարենային ապրանքների, ոչ պարենային ապրանքների, թեթև արդյունաբերության և ալկոհոլային խմիչքների արտադրությունը:

characterized with the production capacity balance.

The capacity ratio is used to measure the extent of use of the production capacity to produce particular types of products. It is calculated by relating the actual output to average annual capacity for the record period.

Output of industrial products in physical terms is measured, as a rule, by recording the gross output of products, including goods used for own needs and those processed under contracts. In latter cases raw materials belong to customers and are transferred to other organizations to be processed under contracts concluded.

Output of consumer goods in value terms reflects the production of food goods, non-food goods, light industry's goods and alcohol beverages.

заказчиком, независимо от того, поступили деньги на счет потребителя или нет.

Производственная мощность - максимально возможный выпуск продукции (за год, сутки, смену) или объем добычи и переработки сырья в номенклатуре и ассортименте. Определяется с учетом полного использования установленного режима работы производственного оборудования и производственных площадей. Величину мощности по выпуску конкретного вида продукции, факторы ее изменения и уровень использования характеризует баланс производственной мощности.

Коэффициент использования производственной мощности - относительный показатель, характеризующий степень использования производственной мощности по выпуску отдельных видов продукции. Исчисляется как отношение фактического выпуска продукции к среднегодовой мощности, действовавшей в отчетном периоде по выпуску этой продукции.

Производство промышленной продукции в натуральном выражении приводится, как правило, по валовому выпуску продукции, т.е. включая продукцию, израсходованную на промышленно-производственные нужды внутри данной организации и выработанную из давальческого сырья.

Выпуск потребительских товаров в стоимостном выражении отражает производство продовольственных, непродовольственных товаров, товаров легкой промышленности и алкогольных напитков.

ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐ
MAIN ECONOMIC INDICATORS OF INDUSTRY
ОБЩЕЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

186. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF INDUSTRY
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	1998	1999	2000	2001	2002	
Արդյունաբերության մասնաբաժինն ավելացված արժեքում ¹ , % <i>Share of industry in value added¹, in %</i>	21.9	23.1	24.1	22.3 [✶]	22.6	Доля промышленности в добавленную стоимость ¹ , %
Արդյունաբերական կազմակերպությունների թիվը, ² միավոր <i>Number of industrial organizations², units</i>	1050	1177	1234	1713	1816	Число промышленных организаций, ² единиц
Արդյունաբերական արտադրանքի ծավալը, մլրդ. դրամ <i>Volume of industrial production, bln. drams</i>	261.2	283.5	300.5	309.3	341.1	Объем промышленного производства, млрд. драмов
Արդյունաբերական արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	97.9	105.3	106.4	105.3	114.6	Индекс физического объема промышленного производства, к предыдущему году, %
Կազմակերպությունների-արդյունաբերողների գների ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Price index of producing organizations in % of previous year</i>	113.4	102.3	100.8	99.6	102.5	Индекс цен организаций-производителей, к предыдущему году, %
Հիմնական արտադրական միջոցները (տարեվերջին, ըստ սկզբնական արժեքի), մլրդ. դրամ <i>Fixed production assets (at the end of year, at primary price), bln. drams</i>	1156.3	1138.2	1171.3	1205.4	1202.5	Основные производственные средства (на конец года, по первоначальной стоимости), млрд. драмов
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը ³ հազ. մարդ <i>Number of industrial production personnel³, thsd. persons</i>	160.0	143.8	124.1	109.1	94.7	Численность промышленно-производственного персонала, ³ тыс. человек

Արդյունաբերություն - *Industry* - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1998	1999	2000	2001	2002	
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	92.3	89.9	86.3	87.9	86.8	к предыдущему году, %
Միջին ամսական աշխատավարձը ³ , դրամ <i>Average monthly wages and salaries³, drams</i>	21634	23434	29064	35822	42153	Среднемесячная заработная плата, драмов

¹ Առանց անուղղակի հարկերի:

Without indirect taxes.

Без косвенных налогов.

² Ժողովածուի այս հատվածի համար, բոլոր աղյուսակներում արտացոլված են միայն վիճակագրական հաշվետվություններ կայացրած կազմակերպությունների քանակը:

For this section of the publication, only the number of organizations, which presented statistical reports, is reflected in the all tables.

Во всех таблицах данного раздела сборника отражено только количество организаций, представивших статистические отчеты.

Отношение величины прибыли от реализации продукции к затратам на производство и реализацию продукции.

³ Առանց փոքր և գերփոքր կազմակերպությունների:

Without small- and supersmall organizations.

Без малых и сверхмалых организаций.

187. ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԸՍՏ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ

VOLUME INDICES OF PRODUCTION BY BRANCHES OF INDUSTRY

ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ПРОДУКЦИИ ПО ОТРАСЛЯМ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

(նախորդ տարվա նկատմամբ,%)
(in % of previous year)

(к предыдущему году, %)

	1998	1999	2000	2001	2002	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	97.9	105.3	106.4	105.3	114.6	Вся промышленность
որանից՝ <i>of which:</i>						из неё:
էլեկտրաէներգետիկա <i>electric power</i>	100.5	94.6	102.6	92.7	85.6	электроэнергетика
սև մետալուրգիա <i>ferrous metallurgy</i>	292.6	123.6	80.5	86.4	76.5	черная металлургия
գունավոր մետալուրգիա <i>non-ferrous metallurgy</i>	146.5	126.8	163.0	133.5	121.5	цветная металлургия

Արդյունաբերություն - *Industry* - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1998	1999	2000	2001	2002	
քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>chemical and petrochemical industry</i>	87.1	115.7	118.7	83.5	82.5	химическая и нефтехимическая промышленность
մեքենաշինություն և մետաղամշակում <i>machinery and metalworking</i>	74.4	71.4	123.3	126.8	97.5	машиностроение и металлообработка
անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն <i>logging, wood-working, pulp and paper industry</i>	101.2	106.5	162.6	112.4	124.4	лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность
շինանյութերի արդյունաբերություն <i>building materials industry</i>	104.9	95.5	72.6	109.0	132.7	промышленность строительных материалов
ապակու և հախճապակու-ճենապակու արդյունաբերություն <i>glassy and porcelain-faience industry</i>	91.7	74.1	97.1	139.9	104.5	стекольная и фарфоро-фаянсовая промышленность
թեթև արդյունաբերություն <i>light industry</i>	105.5	89.8	80.4	130.4	94.5	легкая промышленность
սննդարդյունաբերություն <i>food industry</i>	107.4	107.0	109.7	108.5	109.3	пищевая промышленность
սննդահամային <i>processed foods</i>	107.2	106.8	110.0	108.0	109.4	пищевкусовая
մսի և կաթնեղենի <i>meat and dairy</i>	114.4	116.1	104.5	111.3	109.2	мясная и молочная
ձկնեղենի <i>fish</i>	61.5	60.1	111.1	196.0	85.4	рыбная
արտադաց-ձավարեղենի և համակցված կերերի արդյունաբերություն <i>grain mill and mixed feed industry</i>	64.2	129.4	72.2	78.6	133.8	мукомольно-крупяная и комбикормовая промышленность
պոլիգրաֆիական արդյունաբերություն <i>polygraphic industry</i>	102.8	137.0	115.8	95.5	88.1	полиграфическая промышленность

188. ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԸՍՏ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ
VOLUME INDICES OF PRODUCTION BY TYPES OF ACTIVITY
ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ПРОДУКЦИИ ПО ВИДАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)
(in % of previous year)

(к предыдущему году, %)

	1998	1999	2000	2001	2002	
Լեռնարդյունահանող արդյունաբերություն, ընդամենը <i>Mining, total</i>	129.9	116.2	124.7	119.7	119.6	Горнодобывающая промышленность-всего
մետաղային հանքաքարի արդյունահանում <i>mining of metal ores</i>	135.7	113.7	128.5	121.0	119.7	добыча метталлических руд

Արդյունաբերություն - *Industry* - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1998	1999	2000	2001	2002	
լեռնարդյունահանող արդյունաբերության այլ ճյուղեր <i>other branches of mining industry</i>	94.8	136.1	95.6	106.2	117.7	прочие отрасли горнодобывающей промышленности
Վերամշակող արդյունաբերություն, ընդամենը <i>Manufacturing, total</i>	95.3	110.5	106.9	109.6	125.3	Обрабатывающая промышленность- всего
սննդամթերքի արտադրություն <i>manufacture of food products</i>	95.5	107.4	104.7	109.6	107.8	производство пищевых продуктов
ծխախոտի ապրանքների արտադրություն <i>manufacture of tobacco products</i>	263.0	159.4	101.6	77.4	159.6	производство табачных изделий
տեքստիլ ապրանքների արտադրություն <i>manufacture of textiles</i>	106.9	94.8	123.9	101.8	108.1	производство текстильных изделий
հագուստի արտադրություն, մորթու մշակում և ներկում <i>manufacture of wearing apparel, dressing and dyeing of fur</i>	103.0	93.1	73.6	141.1	90.9	производство одежды, выделка и крашение меха
կաշվի արտադրություն, կաշվե իրերի և կոշիկի արտադրություն <i>manufacture of leather, products of leather and manufacture of footwear</i>	171.8	30.6	132.9	79.0	119.6	производство кожи, изделий из кожи и производство обуви
փայտանյութի և փայտե իրերի արտադրություն <i>manufacture of wood and of products of wood</i>	97.6	83.4	204.7	98.8	125.4	производство древесины и деревянных изделий
թղթի և ստվարաթղթի արտադրություն <i>manufacture of paper and paper board</i>	131.9	242.8	148.6	112.6	112.2	производство бумаги и картона
հրատարակչական գործ, պոլիգրաֆիկական արդյունաբերություն, տպագրական նյութերի վերարտադրություն <i>publishing, polygraphic industry and reproduction of printing materials</i>	102.8	137.0	114.6	95.5	88.3	издательское дело, полиграфическая промышленность, воспроизведение печатных материалов
քիմիական արդյունաբերություն <i>chemical industry</i>	77.9	119.2	118.2	83.9	80.3	химическая промышленность
ռետինե և պլաստմասսայե իրերի արտադրություն <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	336.0	51.1	83.0	94.0	124.0	производство резиновых и пластмассовых изделий
ոչ մետաղական հանքային այլ արտադրանքի արտադրություն <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	103.4	91.6	98.0	109.4	131.1	производство прочих неметаллических минеральных продуктов
մետալուրգիական արդյունաբերություն <i>metallurgy industry</i>	284.7	151.3	210.2	144.7	123.2	металлургическая промышленность
մետաղամշակման արդյունաբերություն <i>manufacture of fabricated metal products</i>	99.2	100.0	77.3	111.4	142.4	металлообрабатывающая промышленность

Արդյունաբերություն - *Industry* - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1998	1999	2000	2001	2002	
մեքենաների և սարքավորումների արտադրություն <i>manufacture of machinery and equipment</i>	61.7	64.4	127.0	147.1	76.3	производство машин и оборудования
գրասենյակային, հաշվապահական և էլեկտրոնային-հաշվիչ մեքենաների արտադրություն <i>manufacture of clerical, bookkeeping and electronic computers</i>	32.2	44.6	92.8	83.5	990.1	производство канцелярских, бухгалтерских и электронно-вычислительных машин
էլեկտրական մեքենաների և սարքավորումների արտադրություն <i>manufacture of electrical machinery and equipment</i>	76.4	58.3	158.4	97.1	101.4	производство электрических машин и оборудования
ռադիոյի, հեռուստատեսության և կապի սարքերի ու սարքավորումների արտադրություն <i>manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>	73.8	73.5	115.4	154.6	76.4	производство оборудования и аппаратуры для радио, телевидения и связи
բժշկական սարքերի և գործիքների, ճշգրիտ և օպտիկական գործիքների, ձեռքի և այլ ժամացույցների արտադրություն <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	78.8	103.4	107.6	155.8	90.9	производство медицинских приборов: прецизионных и оптических инструментов, наручных и прочих часов
ավտոմոբիլային արդյունաբերություն <i>motor vehicles industry</i>	150.0	6.9	781.2	31.9	49.0	автомобильная промышленность
տրանսպորտային այլ սարքավորումների արտադրություն <i>manufacture of other transport equipment</i>	30.4	370.8	32.5	85.6	161.0	производство прочего транспортного оборудования
կահույքի արտադրություն, արդյունաբերության այլ ճյուղեր <i>manufacture of furniture; other industrial branches</i>	67.6	170.5	92.0	104.3	179.9	производство мебели; прочие отрасли промышленности
կրկնավերամշակում <i>recycling</i>	64.8	28.1	129.9	88.2	65.7	вторичная переработка
էլեկտրաէներգիայի և ջրի արտադրություն և բաշխում <i>Production and distribution of electricity and water</i>	100.5	94.6	102.6	92.7	85.6	Производство и распределение электроэнергии и воды

189. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԾԱՎԱԼՆ ԸՍՏ ԾՅՈՒՂԵՐԻ
VOLUME OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY BRANCHES
ОБЪЕМ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО ОТРАСЛЯМ

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)
 (at current prices, mln. drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

	1998	1999	2000	2001	2002	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	261167.6	283484.8	300549.7	309310.9	341065.4	Вся промышленность
որանից` <i>of which:</i>						из неё:
էլեկտրաէներգետիկա <i>electric power</i>	87364.1	90604.3	90669.3	87651.3	82995.6	электроэнергетика
սև մետալուրգիա <i>ferrous metallurgy</i>	181.6	274.8	216.8	187.3	176.5	черная металлургия
գունավոր մետալուրգիա <i>non-ferrous metallurgy</i>	14151.7	17018.6	31806.3	42252.5	57342.1	цветная металлургия
քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>chemical and petrochemical industry</i>	6675.3	8076.9	10268.7	8572.8	7361.4	химическая и нефтехимическая промышленность
մեքենաշինություն և մետաղամշակում <i>machinery and metalworking</i>	12268.8	8758.8	11090.6	14200.5	14468.3	машиностроение и металлообра- ботка
անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն <i>logging, wood-working, pulp and paper industry</i>	820.0	896.0	1821.3	2442.7	3136.3	лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная про- мышленность
շինանյութերի արդյունաբերություն <i>building materials industry</i>	9141.6	9082.3	6613.9	7543.4	10196.5	промышленность строительных материалов
ապակու և հախճապակու-ճենապա- կու արդյունաբերություն <i>glassy and porcelain-faience industry</i>	890.9	666.1	646.6	917.2	966.9	стекольная и фарфоро-фаянсовая промышленность
թեթև արդյունաբերություն <i>light industry</i>	4495.4	3812.1	3919.7	4226.0	4168.3	легкая промышленность
սննդարդյունաբերություն <i>food industry</i>	100125.1	111530.0	115772.7	114874.5	126666.2	пищевая промышленность
արաղաց-ձավարեղենի և համակց- ված կերերի արդյունաբերություն <i>grain mill and mixed feed industry</i>	13099.4	11918.7	6852.9	4839.1	8003.3	мукомольно-крупяная и комби- кормовая промышленность
պոլիգրաֆիական արդյունաբերություն <i>polygraphic industry</i>	1796.8	3258.9	4129.3	4702.1	4316.2	полиграфическая промышлен- ность

190. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԾԱՎԱԼՆ ԸՍՏ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ
VOLUME OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY PRODUCTION SECTORS
ОБЪЕМ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО СЕКТОРАМ ПРОИЗВОДСТВА

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)
 (at current prices, mln. drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

	1998	1999	2000	2001	2002	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	261167.6	283484.8	300549.7	309310.9	341065.4	Вся промышленность
Լեռնարդյունահանող արդյունա- բերություն <i>Mining</i>	10222.7	11037.5	16058.6	20230.6	30820.8	Горнодобывающая промыш- ленность

Արդյունաբերություն - *Industry* - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1998	1999	2000	2001	2002	
Վերամշակող արդյունաբերություն <i>Manufacturing</i>	163580.8	181843.0	193821.8	201429.0	227249.0	Обрабатывающая промышленность
Էլեկտրաէներգիայի և ջրի արտադրություն և բաշխում <i>Production and distribution of electricity and water</i>	87364.1	90604.3	90669.3	87651.3	82995.6	Производство и распределение электроэнергии и воды

191. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՅՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ԴՅՈՒՂԵՐԻ
STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY BRANCHES
СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО ОТРАСЛЯМ

(ընդամենի նկատմամբ,%)
(in % of total)

(к итогу, %)

	1998	1999	2000	2001	2002	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	100	100	100	100	100	Вся промышленность
որանից՝ <i>of which:</i>						из неё:
Էլեկտրաէներգետիկա <i>electric power</i>	33.5	32.0	30.2	28.3	24.3	электроэнергетика
սև մետալուրգիա <i>ferrous metallurgy</i>	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	черная металлургия
գունավոր մետալուրգիա <i>non-ferrous metallurgy</i>	5.4	6.0	10.6	13.7	16.8	цветная металлургия
քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>chemical and petrochemical industry</i>	2.6	2.9	3.4	2.8	2.2	химическая и нефтехимическая промышленность
մեքենաշինություն և մետաղամշակում <i>machinery and metalworking</i>	4.7	3.1	3.7	4.6	4.2	машиностроение и металлообработка
անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն <i>logging, wood-working, pulp and paper industry</i>	0.3	0.3	0.6	0.8	0.9	лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность
շինանյութերի արդյունաբերություն <i>building materials industry</i>	3.5	3.2	2.2	2.4	3.0	промышленность строительных материалов
ապակու և հախճապակու-ճենապակու արդյունաբերություն <i>glassy and porcelain-faience industry</i>	0.3	0.2	0.2	0.3	0.3	стекольная и фарфоро-фаянсовая промышленность
թեթև արդյունաբերություն <i>light industry</i>	1.7	1.3	1.3	1.4	1.2	легкая промышленность
սննդարդյունաբերություն <i>food industry</i>	38.3	39.4	38.5	37.1	37.1	пищевая промышленность
ալրադաց-ձավարեղենի և համակցված կերերի արդյունաբերություն <i>grain mill and mixed feed industry</i>	5.0	4.2	2.3	1.6	2.3	мукомольно-крупяная и комбикормовая промышленность
պոլիգրաֆիական արդյունաբերություն <i>polygraphic industry</i>	0.7	1.1	1.4	1.5	1.3	полиграфическая промышленность

192. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՅՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ

STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY PRODUCTION SECTORS

СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО СЕКТОРАМ ПРОИЗВОДСТВА

(ընդամենի նկատմամբ,%)
(in % of total)

(к итогу, %)

	1998	1999	2000	2001	2002	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	100	100	100	100	100	Вся промышленность
Լեռնարդյունահանող արդյունաբերություն <i>Mining</i>	3.9	3.9	5.3	6.6	9.1	Горнодобывающая промышленность
Վերամշակող արդյունաբերություն <i>Manufacturing</i>	62.6	64.1	64.5	65.1	66.6	Обрабатывающая промышленность
Էլեկտրաէներգիայի և ջրի արտադրություն և բաշխում <i>Production and distribution of electricity and water</i>	33.5	32.0	30.2	28.3	24.3	Производство и распределение электроэнергии и воды

193. ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ ԲՆԵՂԵՆ ԱՐՏԱՀԱՅՏՈՒԹՅԱՄԲ ԸՍՏ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ

OUTPUT OF PRODUCTS IN PHYSICAL TERMS BY BRANCHES OF INDUSTRY

ПРОИЗВОДСТВО ПРОДУКЦИИ В НАТУРАЛЬНОМ ВЫРАЖЕНИИ ПО ОТРАСЛЯМ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	1998	1999	2000	2001	2002	
Էլեկտրաէներգետիկա <i>Electric power</i>						Электроэнергетика
Էլեկտրաէներգիա, մլն. կՎտ/ժ <i>electric power, mln. kWh</i>	6191	5717	5959	5745	5519	Электроэнергия, млн. кВт.ч.
Մեքենաշինություն <i>Machinery</i>						Машиностроение
63-355մմ բարձրությամբ պտտման առանցքով փոփոխական հոսանքի էլեկտրաշարժիչներ, հազ. հատ <i>electrical motors with 63-355mm height gyration spindle, thsd. units</i>	4.1	0.03	1.3	0.1	0.4	электродвигатели переменного тока с высокой оси вращения 63-355мм, тыс. штук
մետաղահատ հաստոցներ, հատ. <i>metal-cutting machines, units</i>	372	164	204	135	287	металлорежущие станки, штук
կենտրոնախույս պոմպեր, հազ. հատ <i>centrifugal pumps, ths.units</i>	3.1	1.7	2.4 [♦]	1.7 [♦]	-	насосы центробежные, тыс.штук
ճնշակներ, հատ <i>compressors, units</i>	30	82	2	19	-	компрессоры, штук
ուժային և առանձգական կաբել, կմ <i>power and flexible cable, km</i>	88	26	14	14	4	кабель силовой и гибкий, км
տեղակայման լարեր, հազ.կմ <i>adjusting wires, ths. km</i>	4.0	1.7	4.1	4.6	0.7	установочные провода, тыс. км
մերկ հաղորդալար պղնձի քաշով, տ <i>bare wire at copper weight, t</i>	15	21	-	-	-	провод голый по весу меди, т

Արդյունաբերություն - Industry - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1998	1999	2000	2001	2002	
ռելե, հազ. հատ <i>relay, thsd. units</i>	467	115	140	324	345	реле, тыс. штук
ավտոմեքենաներ, հատ <i>vehicles, units</i>	51	3	50	22	11	автомобили, штук
խոշոր էլեկտրամեքենաներ, հատ <i>big electric machines, units</i>	16	1	2	1	2	крупные электромашины, штук
փոքր հզորության էլեկտրաշարժիչներ, հատ <i>electric engines of limited power, units</i>	2771	175	4775	3058	2492	электродвигатели малой мощности, штук
շարժական էլեկտրակայաններ, հատ <i>mobile electric stations, units</i>	75	1	27	40	1	передвижные электростанции, штук
գեներատորներ, հատ <i>generators, units</i>	165	23	-	-	50	генераторы, штук
Գունավոր մետալուրգիա <i>Non ferrous metallurgy</i>						Цветная металлургия
ալյումինի գլանվածք, տ <i>aluminium rolling-mill, t</i>	387	105	294	91	132	алюминиевый прокат, т
ալյումինի փայլաթիթեղ, տ <i>aluminium foil, t</i>	87	4	473	2699	5240	фольга алюминиевая, т
պղինձ՝ պղնձի խտանյութում, տ <i>copper in copper concentrate, t</i>	9158	9830	12234	16460 [♦]	16641	медь в медном концентрате, т
ցինկի խտանյութ, տ <i>zinc concentrate, t</i>	827	879	528	745	782	цинковый концентрат, т
մոլիբդենի 51% խտանյութ, տ <i>molybdenic 51% concentrate, t</i>	4567	5403	6044	5770	5654	молибденовый 51% концентрат, т
Քիմիական արդյունաբերություն <i>Chemical industry</i>						Химическая промышленность
սինթետիկ կաուչուկ, հազ. տ <i>synthetic rubber, thsd. t</i>	2.2	3.6	5.6	4.0	3.0	каучук синтетический, тыс. т
ավտոդղեր, հազ. հատ <i>machine tyres, thsd. units</i>	16.9	5.0	-	0.07	-	шины автомобильные, тыс. штук
լաքաներկանյութեր, տ <i>spot remover, t</i>	53	69	130	442	1079	лакокрасочные материалы, т
կաուստիկ սոդա, հազ. տ <i>caustic soda, thsd. t</i>	3.8	5.0	6.2	4.9	3.6	каустическая сода, тыс. т
Անտառային, փայտամշակման և ցելյու- լոզի-թղթի արդյունաբերություն <i>Logging, wood-working, pulp and paper industry</i>						Лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность
շինափայտ, հազ. մ ³ <i>construction wood, thsd. m³</i>	2.4	3.0	7.1	7.3	8.1	деловая древесина, тыс. м ³
սղոցանյութեր, հազ. մ ³ <i>sawn wood, thsd. m³</i>	1.5	1.4	4.0	3.5	3.7	пиломатериалы, тыс. м ³
մանրատախտակ, հազ. մ ² <i>parquet, thsd. m²</i>	3.5	10.1	17.3	16.4	8.5	паркет, тыс. м ²
Շինանյութերի արդյունաբերություն <i>Building materials industry</i>						Промышленность стройматериалов
ցեմենտ, հազ. տ <i>cement, thsd. t</i>	314	287	219	275 [♦]	355	цемент, тыс. т

Արդյունաբերություն - *Industry* - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1998	1999	2000	2001	2002	
կլինկեր, հազ. տ <i>clinker, thsd. t</i>	347	284	236	246	326	клинкер, тыс. т
գաջ, հազ. տ <i>gypsum, thsd. t</i>	15.2	11.7	9.6	12.8	44.9	гадж, тыс. т
ոչ հանքային շինանյութեր, հազ.մ ³ <i>non-metalic bulding materials, thsd. m³</i>	175	161	77	144 [♦]	267	нерудные стройматериалы, тыс. м ³
հավաքովի երկաթբետոնե կառուցվածքներ և իրեր, հազ.մ ³ <i>prefabricated ferro-concrete structures and units, thsd. m³</i>	35	42	19	23	26	сборные железобетонные конструкции и изделия, тыс. м ³
ծակոտկեն լցանյութեր, հազ.մ ³ <i>porous filler, thsd. m³</i>	96	116	101	49	93	пористые заполнители, тыс. м ³
կանոնավոր կտրվածքի տուֆ, հազ.մ ³ <i>tuff of correct form, thsd. m³</i>	85.6	67.2	47.1	51.1 [♦]	70.8	туф правильной формы, тыс. м ³
երեսպատման սալեր բնական քարից, հազ.մ ² <i>decorative tiles from natural stone, thsd. m²</i>	42.9	38.5	40.2	61.4	58.0	облицовочные плиты из природного камня, тыс. м ²
ապրանքային բետոն, մ ³ <i>marketable concrete, m³</i>	28760	25234	28799	24724 [♦]	22093	товарный бетон, м ³
ալյումինե համաձուլվածքներից կառուցվածքներ և իրեր, տ <i>constructions and products from aluminium alloy, t</i>	61.3	28.1	0.9	-	-	конструкции и изделия из алюминиевых сплавов, т
ասբեստացեմենտյա թերթեր (շիֆեր), մլն. պայմ. սալ <i>asbestos-cement sheets, mln. conditional slates</i>	4.3	3.7	0.4	0.3	1.2	асбестоцементные листы (шифер), млн. условных плиток
Թեթև արդյունաբերություն <i>Light industry</i>						Легкая промышленность
բամբակյա գործվածքներ, հազ. մ ² <i>cotton fabrics, thsd. m²</i>	284	157	219	148 [♦]	571	хлопчатобумажные ткани, тыс.м ²
բրդյա գործվածքներ, հազ. մ ² <i>wool fabrics, thsd. m²</i>	82	9	48	28	38	шерстяные ткани, тыс.м ²
մետաքայա գործվածքներ, հազ. մ ² <i>silk fabrics, thsd. m²</i>	262	21	16	-	-	шелковые ткани, тыс.м ²
գուլպեղեն, հազ. գույգ <i>hosiery, thsd.pairs</i>	676	506	852	549	472	чулочно-носочные изделия, тыс. пар
տրիկոտաժեղեն, հազ. հատ <i>knitwear articles, thsd. units</i>	914	1858	1762	1994 [♦]	517	трикотажные изделия, тыс. штук
գորգեր և գորգեղեն, հազ. մ ² <i>carpets and carpet coverings, thsd. m²</i>	19	18	19	18	15	ковры и ковровые изделия, тыс.м ²
բամբակյա մանվածքաթել, տ <i>cotton yarn, t</i>	145	55	80	60	224	хлопчатобумажная пряжа, т
բրդյա մանվածքաթել, տ <i>wool yarn, t</i>	79	24	46	34	53	шерстяная пряжа, т
ժամացույցներ, հազ. հատ <i>watches and clocks, thsd. units</i>	37	4	8	8	21	часы, тыс. штук
էլեկտրական արդուկներ, հազ.հատ <i>electric irons, thsd. units</i>	4.0	1.5	1.8	2.0	0.3	электроутюги, тыс. штук

Արդյունաբերություն - *Industry* - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1998	1999	2000	2001	2002	
աշակերտական տետրեր, հազ. հատ <i>school notebooks, thsd. units</i>	300	4925	7461	7690	6309	школьные тетради, тыс. штук
կահույք, մլն. դրամ <i>furniture, mln. drams</i>	337	316	385	968 [◇]	1210	мебель, млн. драмов
ոսկերչական արտադրանք, մլն. դրամ <i>jewelry, mln.drams</i>	851	1726	3840	4161	3045	ювелирные изделия, млн. драмов
սինթետիկ լվացող միջոցներ, տ <i>synthetic detergents, t</i>	25	87	21	509 [◇]	486	синтетические моющие средства, т
դրոշմված ալյումինե ամանեղեն, հազ. հատ <i>punching aluminium goods, thsd.units</i>	13.3	11.4	8.0	94.3	51.8	посуда алюминиевая штамповая, тыс. штук
հախճապակյա և ճենապակյա ամանեղեն, հազ. հատ <i>porcelain and faience dishware, thsd. units</i>	52	66	80	113	107	фарфоро-фаянсовая посуда, тыс.штук
շիշ, մլն. հատ <i>bottles, mln.units</i>	21.7	16.9	12.1	18.4 [◇]	18.0	бутылки, млн. штук
Սննդարդյունաբերություն <i>Food industry</i>						Пищевая промышленность
ձկան որս, տ <i>catch of fish, t</i>	1733	485	418	694 [◇]	742	улов рыбы, т
միս*, հազ. տ <i>meat*, thsd. t</i>	36.6	35.6	40.9	38.4 [◇]	39.9	мясо* , тыс. т
երշիկեղեն, տ <i>sausages, t</i>	236	458	768	1108 [◇]	1077	колбасные изделия, т
կաթ և կաթնամթերք* (վերահաշվարկված կաթի), հազ. տ <i>wholemilk dairy products* (in milk equivalent), thsd. t</i>	188	192	191	197 [◇]	207	цельномолочная продукция* (в пересчете на молоко), тыс. т
պանիր*, տ <i>cheese*, t</i>	4361	4755	4731	4792 [◇]	4811	сыры*, т
կենդանական յուղ, տ <i>animal butter, t</i>	9.0	5.6	4.8	12.8 [◇]	12.5	животное масло, т
բուսական յուղ, տ <i>vegetable oil, t</i>	294	20	-	262 [◇]	1180	растительное масло, т
մարգարինային արտադրանք, տ <i>margarine products, t</i>	273	270	51	-	-	маргариновая продукция, т
մակարոնեղեն, տ <i>pasta products (macaroni), t</i>	690	715	1153	675 [◇]	847	макаронные изделия, т
ձավարեղեն, տ <i>groats, t</i>	475	324	36	16	12	крупа, т
հրուշակեղեն, տ <i>confectionery, t</i>	1037	829	3459	3085 [◇]	3400	кондитерские изделия, т
ալյուր, հազ. տ <i>flour, thsd. t</i>	104	148	152	114 [◇]	109	мука, тыс.т
հաց և հացամթերք, հազ. տ <i>bread and bakery products, thsd.t</i>	373	336	302	299 [◇]	294	хлеб и хлебобулочные изделия, тыс.т
աղ, հազ. տ <i>salt, thsd. t</i>	24.9	27.0	30.0	28.8	30.3	соль, тыс.т

Արդյունաբերություն - Industry - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1998	1999	2000	2001	2002	
պահածոներ, հազ. պայմ. տուփ <i>canned products, thsd. conditional cans</i>	11407	57589	66467	38006**	52571	консервы, тыс. усл. банок
գարեջուր, հազ. դալ <i>beer, thsd. dal</i>	1329	843	794	997	708	пиво, тыс. дал
օղի, հազ. դալ <i>vodka, thsd. dal</i>	696	874	1018	946 ^ճ	1033	водка, тыс. дал
կոնյակ, հազ. դալ <i>brandy (cognac), thsd. dal</i>	253	121	287	503	606	коньяк, тыс. дал
խաղողի գինի, հազ. դալ <i>grape wine, thsd. dal</i>	143	489	362	639	654	вино виноградное, тыс. дал
շամպայն, հազ. դալ <i>champagne, thsd. dal</i>	95	75	60	58	62	шампанское, тыс. дал
հանքային ջրեր, հազ. 0.5 լ <i>mineral water, thsd. 0.5 l</i>	21825	21380	36093	40313 ^ճ	36554	минеральные воды, тыс. 0.5 л
նշ ալկոհոլային ըմպելիք, հազ. դալ <i>alcohol-free beverages, thsd. dal</i>	2410	2228	2165	2743 ^ճ	2678	безалкогольные напитки, тыс. дал
բնական հյութեր, հազ. լիտր <i>natural juices, thsd l</i>	-	-	-	1812	2389	натуральные соки, тыс.л
սիգարետներ, մլն. հատ <i>cigarettes, mln. units</i>	2489	3132	2109	1623	2815	сигареты, млн. штук

* Ժողովածուի այս հատվածի բոլոր աղյուսակների համար՝ ներառյալ գյուղացիական տնտեսությունների կողմից վերածա-
կումը (բացառությամբ ներքին սպառումը):

For this section of the publication in the all tables, including the processing in rural farms (excluding own consumption).

Во всех таблицах данного раздела сборника - включая переработку в фермерских хозяйствах (за исключением
собственного потребления).

** 2001թ. սկսած առանց բնական հյութերի:

From 2001-without natural juices.

Начиная с 2001г.- без натуральных сок.

194. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԾԱՎԱԼՆ ԸՍՏ ՄԱՐՁԵՐԻ

VOLUME OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY MARZES

ОБЪЕМ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО МАРЗАМ

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)
(at current prices, mln. drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

	1998	1999	2000	2001	2002	
Հայաստանի Հանրապետություն Republic of Armenia	261167.6	283484.8	300549.7	309310.9	341065.4	Республика Армения
ք.Երևան <i>Yerevan city</i>	113665.0	130579.9	138840.8	152490.5	159718.9	г.Ереван
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	4076.5	4913.9	4553.5	3160.2	5002.2	Арагацотн

Արդյունաբերություն - *Industry* - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1998	1999	2000	2001	2002	
Արարատ <i>Ararat</i>	13155.0	17507.9	17496.6	15722.9	31305.3	Արարատ
Արմավիր <i>Armavir</i>	24194.5	31168.8	25603.4	21901.6	24231.2	Արմավիր
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	8186.7	7958.1	8635.3	5267.8	8247.6	Գեղարքունիք
Լոռի <i>Lory</i>	13448.5	11817.2	17248.5	15321.9	16579.6	Լոռի
Կոտայք <i>Kotayk</i>	54044.3	46808.6	49798.9	55101.5	49294.2	Կոտայք
Շիրակ <i>Shirak</i>	10092.9	10679.3	10581.2	9548.7	10825.3	Շիրակ
Սյունիք <i>Syunik</i>	14292.4	15604.3	20937.6	25121.5	29402.5	Սյունիք
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	2357.5	2387.4	3052.2	2882.4	3196.2	Վայոց ձոր
Տավուշ <i>Tavush</i>	3654.3	4059.4	3801.7	2791.9	3262.4	Տավուշ

195. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ
ԸՍՏ ՄԱՐԶԵՐԻ

VOLUME INDICES OF INDUSTRIAL PRODUCTS BY MARZES

ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО МАРЗАМ

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)
(in % of previous year)

(к предыдущему году,%)

	1998	1999	2000	2001	2002	
Հայաստանի Հանրապետություն <i>Republic of Armenia</i>	97.9	105.3	106.4	105.3	114.6	Республика Армения
ք.Երևան <i>Yerevan city</i>	97.7	115.4	105.8	104.2	107.1	г.Ереван
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	120.5	113.9	95.3	99.2	167.2	Արագածոտն
Արարատ <i>Ararat</i>	96.5	120.1	101.2	100.7	128.5	Արարատ
Արմավիր <i>Armavir</i>	81.6	116.6	93.7	91.9	111.3	Արմավիր
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	109.8	135.4	100.8	87.8	157.2	Գեղարքունիք
Լոռի <i>Lory</i>	104.5	84.6	125.4	115.1	99.7	Լոռի
Կոտայք <i>Kotayk</i>	95.7	78.9	111.0	111.8	124.6	Կոտայք

Արդյունաբերություն - *Industry* - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1998	1999	2000	2001	2002	
Շիրակ <i>Shirak</i>	102.9	97.7	97.8	95.0	110.2	Ширак
Սյունիք <i>Syunik</i>	120.8	104.5	118.9	110.5	107.1	Сюник
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	88.5	98.2	130.9	113.7	93.2	Вайоц дзор
Տավուշ <i>Tavush</i>	110.9	97.1	93.9	105.7	112.0	Тавуш

196. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ՄԱՐԶԵՐԻ
STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY MARZES
СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО МАРЗАМ

(ընդամենի նկատմամբ,%)
(in % of total)

(к итогу, %)

	1998	1999	2000	2001	2002	
Հայաստանի Հանրապետություն <i>Republic of Armenia</i>	100	100	100	100	100	Республика Армения
ք.Երևան <i>Yerevan city</i>	43.5	46.1	46.2	49.3	46.8	г.Ереван
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	1.6	1.7	1.5	1.0	1.5	Арагацотн
Արարատ <i>Ararat</i>	5.0	6.2	5.8	5.1	9.2	Арарат
Արմավիր <i>Armavir</i>	9.3	11.0	8.5	7.1	7.1	Армавир
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	3.1	2.8	2.9	1.7	2.4	Гегаркуник
Լոռի <i>Lory</i>	5.1	4.2	5.7	5.0	4.9	Лори
Կոտայք <i>Kotayk</i>	20.7	16.5	16.6	17.8	14.4	Котайк
Շիրակ <i>Shirak</i>	3.9	3.8	3.5	3.1	3.2	Ширак
Սյունիք <i>Syunik</i>	5.5	5.5	7.0	8.1	8.6	Сюник
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	0.9	0.8	1.0	0.9	0.9	Вайоц дзор
Տավուշ <i>Tavush</i>	1.4	1.4	1.3	0.9	1.0	Тавуш

197. ՄԱՐԶԵՐԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԾԱՎԱԼՆ ԸՍՏ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ 2002 թվականին
VOLUME OF INDUSTRIAL PRODUCTION OF MARZES BY PRODUCTION SECTORS in 2002
ОБЪЕМ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ МАРЗОВ ПО СЕКТОРАМ
ПРОИЗВОДСТВА в 2002 году

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)
 (at current prices, mln.drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

Հայաստանի Հանրապետություն <i>Republic of Armenia</i>	Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i> Вся промышленность	լեռնաարդյունահանող արդյունաբերություն <i>mining</i> горнодобывающая промышленность	այդ թվում - <i>of which</i> - в том числе		Республика Армения
			վերամշակող արդյունաբերություն <i>manufacturing</i> обрабатывающая промышленность	էլեկտրաէներգիայի, ջրի արտադրություն և բաշխում <i>production and distribution of electricity and water</i> производство и распределение электроэнергии и воды	
	341065.4	30820.8	227249.0	82995.6	
Երևան <i>Yerevan city</i>	159718.9	1349.7	131360.2	27009.0	г.Ереван
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	5002.2	121.1	4070.5	810.6	Արագածոտն
Արարատ <i>Ararat</i>	31305.3	75.4	28607.6	2622.3	Արարատ
Արմավիր <i>Armavir</i>	24231.2	16.7	5528.2	18686.3	Արմավիր
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	8247.6	3620.7	3559.3	1067.6	Գեղարքունիք
Լոռի <i>Lory</i>	16579.6	270.8	14073.6	2235.2	Լոռի
Կոտայք <i>Kotayk</i>	49294.2	3086.9	24165.3	22042.0	Կոտայք
Շիրակ <i>Shirak</i>	10825.3	179.6	7664.6	2981.1	Շիրակ
Սյունիք <i>Syunik</i>	29402.5	22005.2	3067.4	4329.9	Սյունիք
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	3196.2	1.8	2705.3	489.1	Վայոց ձոր
Տավուշ <i>Tavush</i>	3262.4	92.9	2447.0	722.5	Տավուշ

198. ՄԱՐԶԵՐԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԸՍՏ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ 2002 թվականին
VOLUME INDICES OF INDUSTRIAL PRODUCTS OF MARZES BY PRODUCTION SECTORS in 2002
ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ МАРЗОВ
ПО СЕКТОРАМ ПРОИЗВОДСТВА в 2002 году

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)
 (in % of previous year)

(к предыдущему году, %)

	Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i> Вся промышленность	լեռնաարդյունահանող արդյունաբերություն <i>mining</i> горнодобывающая промышленность	այլ թվում - of which - в том числе		
			վերամշակող արդյունաբերություն <i>manufacturing</i> обрабатывающая промышленность	էլեկտրաէներգիայի, ջրի արտադրություն և բաշխում <i>production and distribution of electricity and water</i> производство и распределение электроэнергии и воды	
Հայաստանի Հանրապետություն Republic of Armenia	114.6	119.6	125.3	85.6	Республика Армения
Երևան <i>Yerevan city</i>	107.1	96.9	112.0	88.9	г.Ереван
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	167.2	6.4 անգամ <i>tims</i> раза	181.0	107.0	Арагацотн
Արարատ <i>Ararat</i>	128.5	139.9	131.5	107.0	Арарат
Արմավիր <i>Armavir</i>	111.3	3.1 անգամ <i>tims</i> раза	100.6	114.7	Армавир
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	157.2	632.8 անգամ <i>tims</i> раза	84.2	107.2	Гегаркуник
Լոռի <i>Lory</i>	99.7	5.6 անգամ <i>tims</i> раза	97.3	109.7	Лори
Կոտայք <i>Kotayk</i>	124.6	114.7	161.2	59.5	Котайк
Շիրակ <i>Shirak</i>	110.2	188.3	110.3	107.4	Ширак
Սյունիք <i>Syunik</i>	107.1	102.8	103.7	140.7	Сюник
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	93.2	128.6	90.9	108.6	Вайоц дзор
Տավուշ <i>Tavush</i>	112.0	178.9	111.9	107.3	Тавуш

199. ՄԱՐԶԵՐԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՅՎԱԾՔՆ ԸՍՏ
ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ 2002 թվականին
STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION OF MARZES BY PRODUCTION SECTORS in 2002
 СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ МАРЗОВ ПО СЕКТОРАМ
 ПРОИЗВОДСТВА в 2002 году

(ընդամենի նկատմամբ, %)
(in % of total)

(к итогу, %)

	Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i> Вся промышленность	այդ թվում - <i>of which</i> - в том числе			
		լեռնաարդյունահանող արդյունաբերություն <i>mining</i> горнодобывающая промышленность	վերամշակող արդյունաբերություն <i>manufacturing</i> обрабатывающая промышленность	էլեկտրաէներգիայի, ջրի արտադրություն և բաշխում <i>production and distribution of electricity and water</i> производство и распределение электроэнергии и воды	
Հայաստանի Հանրապետություն <i>Republic of Armenia</i>	100	9.1	66.6	24.3	Республика Армения
Երևան <i>Yerevan city</i>	100	0.9	82.2	16.9	Երևան
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	100	2.4	81.4	16.2	Արագածոտն
Արարատ <i>Ararat</i>	100	0.2	91.4	8.4	Արարատ
Արմավիր <i>Armavir</i>	100	0.1	22.8	77.1	Արմավիր
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	100	43.9	43.2	12.9	Գեղարքունիք
Լոռի <i>Lory</i>	100	1.6	84.9	13.5	Լոռի
Կոտայք <i>Kotayk</i>	100	6.3	49.0	44.7	Կոտայք
Շիրակ <i>Shirak</i>	100	1.7	70.8	27.5	Շիրակ
Սյունիք <i>Syunik</i>	100	74.9	10.4	14.7	Սյունիք
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	100	0.1	84.6	15.3	Վայոց ձոր
Տավուշ <i>Tavush</i>	100	2.9	75.0	22.1	Տավուշ

ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՆՅՈՒԹԱՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲԱԶԱ
MATERIAL AND TECHNICAL BASE OF INDUSTRY
МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА ПРОМЫШЛЕННОСТИ

200. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱ-ԱՐՏԱԳՐԱԿԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑԵՐՆ ԸՍՏ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ, տարեվերջին
INDUSTRIAL CAPITAL ASSETS BY BRANCHES OF INDUSTRY, at the end of year
ПРОМЫШЛЕННО-ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА ПО ОТРАСЛЯМ
ПРОМЫШЛЕННОСТИ, на конец года

(սկզբնական արժեքով, մլն. դրամ)
 (at primary cost, mln. drams)

(по первоначальной стоимости, млн. драмов)

	1998	1999	2000	2001	2002	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	1156250.4	1138158.8	1171341.0	1205411.7	1202488.9	Вся промышленность
որանից՝ <i>of which:</i>						из неё:
էլեկտրաէներգետիկա <i>electric power</i>	1013867.8	981752.1	993998.9	996229.6	959836.9	электроэнергетика
սև մետալուրգիա <i>ferrous metallurgy</i>	243.9	366.4	371.5	281.7	227.8	черная металлургия
գունավոր մետալուրգիա <i>non-ferrous metallurgy</i>	35921.4	37456.9	38517.9	42681.8	49215.6	цветная металлургия
քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>chemical and petrochemical</i>	4821.7	5029.8	8486.8	16669.4	17873.5	химическая и нефтехимическая
մեքենաշինություն և մետաղամշակում <i>machinery and metalworking</i>	41523.0	40433.5	42082.6	42951.6	47739.8	машиностроение и металлообработка
անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն <i>logging, wood-working, pulp and paper industry</i>	2338.1	2446.0	2983.1	2678.8	3238.8	лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность
շինանյութերի արդյունաբերություն <i>building materials industry</i>	7248.8	10155.3	10095.6	10165.8	9388.0	промышленность строительных материалов
թեթև արդյունաբերություն <i>light industry</i>	7395.2	8102.2	9735.9	8977.2	8838.6	легкая промышленность
սննդարդյունաբերություն <i>food industry</i>	29554.2	37301.5	48103.1	62135.9	69911.5	пищевая промышленность

201. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱԿԱՆ ՀՁՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄ ԸՍՏ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԹՈՂԱՐԿՄԱՆ
THE USE OF INDUSTRIAL CAPABILITIES OF INDUSTRIAL ORGANIZATIONS BY OUTPUT
OF SEPARATE TYPES OF PRODUCTION
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ МОЩНОСТЕЙ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ
ПО ВЫПУСКУ ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ

(%)

	1998	1999	2000	2001	2002	
Մինրետիկ խեժեր <i>Synthetic-resins</i>	-	1	0.5	0.1	3.2	Синтетические смолы
Ավտոմոբիլային անվաղողեր <i>Machine tyres</i>	1.4	0.4	-	-	-	Шины автомобильные
Խոշոր էլեկտրամեքենաներ <i>Big electric machines</i>	9	1	1	1	1	Электромашины крупные
Ուժային տրանսֆորմատորներ <i>Power transformers</i>	-	-	0.6	0.2	0.6	Трансформаторы силовые
Էլեկտրական ցածրավոլտ սարքավորումներ <i>Electric egapment with low voltage</i>	4	3	11	12	9	Аппаратура низковольтная электрическая
Կենտրոնախույս պոմպեր <i>Centifugal pumps</i>	19	11	16	11	-	Насосы центробежные
Մետաղահատ հաստոցներ <i>Metal-cutting lathes</i>	20	9	23	8	16	Станки металлорежущие
Դարբնոցամամլիչային մեքենաներ <i>Forge and pressing machines</i>	1.1	0.7	0.7	0.2	-	Кузнечно-прессовые машины
Ավտոմատացման միջոցներ, սարքեր և դրանց պահեստամասեր <i>Apparatus, means for automation and spare parts for them</i>	8	7	16	24	29	Приборы, средства автоматизации и запасные части к ним
Ցեմենտ <i>Cement</i>	12	11	8	10	13	Цемент
Հավաքովի երկաթբետոնե կառուցվածքներ և իրեր <i>Prefabricated ferro-concrete structures and units</i>	6	5	3	4	6	Сборные железобетонные конструкции и изделия
Բամբակյա գործվածքներ <i>Cotton fabrics</i>	1.4	0.5	0.1	0.1	10	Хлопчатобумажные ткани
Բրդյա գործվածքներ <i>Woolen fabrics</i>	9	1	8	6	6	Шерстяные ткани
Գորգեր և գորգեղեն <i>Carpets and carpet coverings</i>	1.6	2.1	0.3	0.3	0.03	Ковры и ковровые изделия
Կահույք <i>Furniture</i>	27	17	19	25	31	Мебель
Անարատ կաթնամթերք (վերահաշվարկված կաթի) <i>Whole milk products (in milk equivalent)</i>	8	14	14	16	17	Цельномолочная продукция (в пересчете на молоко)
Պտղաբանջարեղենային պահածոներ <i>Finned food and vegetable</i>	10	25	30	24	31	Флодоовощные консервы
Խաղողի գինի <i>Grape wine</i>	2	11	8	14	15	Вино виноградное

202. ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ, ԸՆՏՐԱՆՔԱՅԻՆ ԿԱՐԳՈՎ ԸՆՏՐՎԱԾ, ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԽՈՇՈՐ ԵՎ ՄԻՋԻՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ (ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ, ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ) ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՎՐԱ ԿԱՏԱՐՎԱԾ ԾԱԽՍԵՐԻ ԿԱՌՈՒՅՎԱԾՔԸ
EXPENSES STRUCTURE OF PRODUCTION (GOODS, SERVICES) OF MEDIUM AND LARGE-SIZE INDUSTRIAL ORGANIZATIONS OF THE REPUBLIC SELECTED BY SAMPLE METHOD
СТРУКТУРА ЗАТРАТ НА ПРОИЗВОДСТВО ПРОДУКЦИИ (ТОВАРОВ, УСЛУГ) СРЕДНИХ И КРУПНЫХ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ РЕСПУБЛИКИ, ОТОБРАННЫХ МЕТОДОМ ВЫБОРКИ

(ընդամենի նկատմամբ, %)
(in % of total)

(к итогу, %)

	1998	1999	2000	2001	2002	
Արտադրության վրա ծախսեր, ընդամենը <i>Total production costs</i>	100	100	100	100	100	Всего затрат на производство
Նյութական ծախսեր <i>Material costs</i>	80.1	55.0	62.8	64.8	33.5	Материальные затраты
դրանցից՝ <i>including:</i>						из них:
հումք և նյութեր <i>raw material</i>	17.8	16.0	20.0	19.1	16.5	сырье и материалы
վառելիք <i>fuel</i>	16.7	9.1	9.8	11.7	6.4	топливо
էներգիա <i>energy</i>	4.0	2.9	3.4	3.6	1.8	энергия
Աշխատանքի վարձատրության և սոցիալական ապահովության ծախսեր <i>Costs on labour compensation and social insurance</i>	9.8	6.3	7.7	9.7	7.4	Затраты на оплату труда и социальное страхование
դրանցից՝ աշխատավարձ <i>including compensation of labour</i>	7.9	5.0	6.2	8.0	6.2	из них заработная плата
Հիմնական միջոցների մաշվածքը և ոչ նյութական ակտիվների ամորտիզացիան <i>Depreciation of fixed assets and amortization of intangible assets</i>	7.7	34.2	8.9	8.6	8.5	Износ основных средств и амортизация нематериальных активов
Այլ ծախսեր <i>Other expenses</i>	2.4	4.5	20.6	16.9	50.6	Прочие расходы

203. ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ, ԸՆՏՐԱՆՔԱՅԻՆ ԿԱՐԳՈՎ ԸՆՏՐՎԱԾ, ԽՈՇՈՐ ԵՎ ՄԻՋԻՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՎՐԱ ԿԱՏԱՐՎԱԾ ԾԱՆՍԵՐԻ ԿԱՌՈՒՅՎԱԾՔԸ ԸՍՏ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
EXPENSES STRUCTURE OF PRODUCTION OF MEDIUM AND LARGE-SIZE ORGANIZATIONS OF THE REPUBLIC SELECTED BY SAMPLE METHOD, BY BRANCHES OF INDUSTRY
СТРУКТУРА ЗАТРАТ НА ПРОИЗВОДСТВО ПРОДУКЦИИ СРЕДНИХ И КРУПНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ РЕСПУБЛИКИ, ОТОБРАННЫХ МЕТОДОМ ВЫБОРКИ, ПО ОТРАСЛЯМ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

(ընդամենի նկատմամբ, %)
(in % of total)

(к итогу, %)

	Ընդամենը ծախսեր <i>Total expenses</i> Всего затрат	որանցից - among which - из них		
		նյութական ծախսեր <i>material expenses</i> материальные затраты	աշխատանքի վարձա- տրության ծախսեր <i>compensation of labour</i> расходы на оплату труда	
Էլեկտրաէներգետիկա <i>Electric power</i>				Электроэнергетика
1998	100	88.3	5.1	1998
1999	100	48.7	3.2	1999
2000	100	59.6	3.9	2000
2001	100	67.0	4.7	2001
2002	100	20.7	3.4	2002
Մետալուրգիա <i>Metallurgy</i>				Металлургия
1998	100	65.8	12.2	1998
1999	100	66.8	15.7	1999
2000	100	76.5	7.8	2000
2001	100	70.7	11.5	2001
2002	100	74.1	10.4	2002
Քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>Chemical and petrochemical</i>				Химическая и нефтехимическая промышленность
1998	100	76.7	12.5	1998
1999	100	82.2	9.3	1999
2000	100	78.3	7.9	2000
2001	100	62.0	11.6	2001
2002	100	62.2	13.8	2002
Մեքենաշինություն և մետաղամշակում <i>Machinery and metalworking</i>				Машиностроение и металлообработка
1998	100	48.5	18.7	1998
1999	100	53.2	18.7	1999
2000	100	48.9	21.4	2000
2001	100	51.3	20.7	2001
2002	100	43.9	21.6	2002

Արդյունաբերություն - *Industry* - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Ընդամենը ծախսեր <i>Total expenses</i> Всего затрат	որանցից - <i>among which</i> - из них		
		նյութական ծախսեր <i>material expenses</i> материальные затраты	աշխատանքի վարձա- տրության ծախսեր <i>compensation of labour</i> расходы на оплату труда	
Անտառային, փայտամշակ- ման և ցելյուլոզի-թղթի արդ- յունաբերություն <i>Logging, wood-working, pulp and paper industry</i>				Лесная, деревообрабаты- вающая и целлюлозно-бу- мажная промышленность
1998	100	58.9	13.4	1998
1999	100	48.7	19.7	1999
2000	100	56.5	18.9	2000
2001	100	54.4	16.9	2001
2002	100	60.9	10.7	2002
Շինանյութերի արդյունա- բերություն <i>Building materials industry</i>				Промышленность строи- тельных материалов
1998	100	69.4	15.9	1998
1999	100	69.9	16.2	1999
2000	100	74.1	11.6	2000
2001	100	65.6	17.3	2001
2002	100	61.0	9.7	2002
Թեթև արդյունաբերություն <i>Light industry</i>				Легкая промышленность
1998	100	55.8	21.5	1998
1999	100	48.5	22.9	1999
2000	100	53.4	20.9	2000
2001	100	47.3	27.2	2001
2002	100	48.0	28.1	2002
Սննդարդյունաբերություն <i>Food industry</i>				Пищевая промышленность
1998	100	81.0	5.9	1998
1999	100	79.7	5.1	1999
2000	100	69.3	5.7	2000
2001	100	66.0	8.5	2001
2002	100	66.4	7.4	2002

204. ԷԼԵԿՏՐԱԷՆԵՐԳԵՏԻԿԱՅԻ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS ON THE PERFORMANCE OF ELECTRIC POWER INDUSTRY
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ЭЛЕКТРОЭНЕРГЕТИКИ

	1998	1999	2000	2001	2002	
Կազմակերպությունների թիվը, միավոր <i>Number of organizations, units</i>	92	92	93	91	97	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ. դրամ <i>Volume of production, bln. drams</i>	87.4	90.6	90.7	87.7	83.0	Объем продукции, млрд. драмов

Արդյունաբերություն - *Industry* - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1998	1999	2000	2001	2002	
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, as % of previous year</i>	100.5	94.6	102.6	92.7	85.6	Индекс физического объема продукции, к предыдущему году, %
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը, հազ. մարդ* <i>Number of industrial production personnel, thsd. persons*</i>	20.3	18.8	17.8	17.9	15.9	Численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек*
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	112.2	92.6	94.7	100.6	88.8	к предыдущему году, %
Հաշվեկշռային շահույթը (վնասը), մլն. դրամ <i>Balance profits (losses), mln. drams</i>	12626.2	-123800.9	-142606.2	-73249.9	-5942.4	Прибыль (убыток) балансовая, млн. драмов
Շահութաբերության (վնասաբերության) մակարդակը, % <i>Profitability (unprofitability), in %</i>	16.5	-18.1	-23.6	-14.6	-10.4	Уровень рентабельности (убыточности), %

* Առանց փոքր և գերփոքր կազմակերպությունների:
Without small- and supersmall organizations.
Без малых и сверхмалых организаций.

205. ԷԼԵԿՏՐԱԿԱՇՎԵԿՇԻՌ
ELECTRICITY BALANCE
ЭЛЕКТРОБАЛАНС

(մլն. կՎտ/ժ)
(mln. kWh)

(млн. кВт.ч)

	1998	1999	2000	2001	2002	
Արտադրվել է էլեկտրաէներգիա <i>Electric power produced</i>	6191.0	5716.9	5958.6	5744.8	5518.8	Произведено электроэнергии
Ներմուծվել է էլեկտրաէներգիա <i>Imported electric power</i>	28.1	462.5	352.0	330.2	306.2	Импортировано электроэнергии
Օգտագործվել է էլեկտրաէներգիա, ընդամենը <i>Total electric power consumed</i>	5832.1	5475.8	5495.8	5374.1	5165.1	Потреблено электроэнергии, всего
այդ թվում՝ <i>of which by:</i>						в том числе:
արդյունաբերությունում <i>industry</i>	1095.5	1071.1	1087.6	1100.5	1103.5	промышленностью
գյուղատնտեսությունում <i>agriculture</i>	341.9	460.7	475.5	392.2	229.9	сельским хозяйством
տրանսպորտում <i>transport</i>	151.1	133.0	123.1	120.4	123.4	транспортом
այլ ճյուղերում <i>other branches</i>	2479.5	2373.7	2295.6	2258.9	2294.5	другими отраслями
կորուստներն ընդհանուր օգտագործման ցանցերում <i>losses of general purpose networks</i>	1764.1	1437.3	1514.0	1502.1	1413.8	потери в сетях общего пользования
Արտահանվել է էլեկտրաէներգիա <i>Exported electric power</i>	387.0	703.6	814.8	700.9	659.9	Экспортировано электроэнергии

206. ԷԼԵԿՏՐԱԷՆԵՐԳԻԱՅԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
ELECTRICITY OUTPUT
ПРОИЗВОДСТВО ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

(մլն. կՎտ/ժ)
 (mln. kWh)

(млн. кВт.ч)

	1998	1999	2000	2001	2002	
Բոլոր էլեկտրակայանները <i>Total power stations</i>	6191.0	5716.9	5958.6	5744.8	5518.8	Все электростанции
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
ջերմային <i>thermal power stations</i>	3064.2	2438.6	2692.1	2790.4	1579.1	тепловые
հիդրոէլեկտրակայաններ <i>hydro- electric power stations</i>	1537.3	1200.0	1261.1	967.7	1657.5	гидроэлектростанции
ատոմային <i>atomics</i>	1589.5	2078.3	2005.4	1986.7	2282.2	атомные

207. ԷԼԵԿՏՐԱԿԱՅԱՆՆԵՐԻ ՀՁՈՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
CAPACITY OF POWER STATIONS
МОЩНОСТЬ ЭЛЕКТРОСТАНЦИЙ

(հազ. կՎտ)
 (thsd. kW)

(тыс. кВт.)

	1998	1999	2000	2001	2002	
Բոլոր էլեկտրակայանները <i>Total power stations</i>	3185.4	3229.0	3231.1	3219.4	3372.4	Все электростанции
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
ջերմային <i>thermal power stations</i>	1756.0	1799.2	1799.4	1799.4	1799.4	тепловые
հիդրոէլեկտրակայաններ <i>hydro- electric power stations</i>	1021.9	1022.3	1024.2	1012.5	1165.5	гидроэлектростанции
ատոմային <i>atomics</i>	407.5	407.5	407.5	407.5	407.5	атомные

208. ՄԵՔԵՆԱՇԻՆՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ՄԵՏԱՂԱՄՇԱԿՄԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF ENGINEERING AND METALWORKING
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ МАШИНОСТРОЕНИЯ И МЕТАЛЛООБРАБОТКИ

	1998	1999	2000	2001	2002	
Կազմակերպությունների թիվը, միավոր <i>Number of organizations, units</i>	253	249	256	268	269	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ. դրամ <i>Output, bln. drams</i>	12.3	8.8	11.1	14.2	14.5	Объем продукции, млрд. драмов
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	74.4	71.4	123.3	126.8	97.5	Индекс физического объема продукции, к предыдущему году, %
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը, հազ. մարդ* <i>Number of industrial production personnel, thsd. persons*</i>	63.6	54.1	44.9	35.0	27.2	Численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек*
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	90.2	85.1	83.0	78.0	77.7	к предыдущему году, %

* Առանց փոքր և զերփոքր կազմակերպությունների:
 Without small- and supersmall organizations.
 Без малых и сверхмалых организационий.

209. ՄԵՔԵՆԱՇԻՆՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ՄԵՏԱՂԱՄՇԱԿՄԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF BASIC PRODUCTS OF ENGINEERING AND METALWORKING
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ МАШИНОСТРОЕНИЯ И МЕТАЛЛООБРАБОТКИ

	1998	1999	2000	2001	2002	
63-355մմ բարձրությամբ պտտման առանցքով փոփոխական հոսանքի էլեկտրաշարժիչներ, հազ. հատ <i>Electrical motors with 63-355mm height gyration spindle, thsd. units</i>	4.1	0.03	1.3	0.1	0.4	Электродвигатели переменного тока с высокой оси вращения 63-355мм, тыс. штук
Մետաղահատ հաստոցներ, հատ. <i>Metal-cutting machines, units</i>	372	164	204	135	287	Металлорежущие станки, штук
Կենտրոնախույս պոմպեր, հազ. հատ <i>Centrifugal pumps, thsd. units</i>	3.1	1.7	2.4 [◇]	1.7 [◇]	-	Насосы центробежные, тыс. штук
Ճնշակներ, հատ <i>Compressors, units</i>	30	82	2	19	-	Компрессоры, штук
Ուժային և առաձգական կաբել, կմ <i>Power and flexible cable, km</i>	88	26	14	14	4	Кабель силовой и гибкий, км
Տեղակայման լարեր, հազ. կմ <i>Adjusting wires, thsd. km</i>	4.0	1.7	4.1	4.6	0.7	Установочные провода, тыс. км
Մերկ հաղորդալար պղնձի քաշով, տ <i>Bare wire at copper weight, t</i>	15	21	-	-	-	Провод голый по весу меди, т
Ռելե, հազ. հատ <i>Relay, thsd. units</i>	467	115	140	324	345	Реле, тыс. штук
Ավտոմեքենաներ, հատ <i>Vehicles, units</i>	51	3	50	22	11	Автомобили, штук

Արդյունաբերություն - Industry - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1998	1999	2000	2001	2002	
Խոշոր էլեկտրամեքենաներ, հատ. <i>Big electric machines, units</i>	16	1	2	1	2	Крупные электромашины, штук
Փոքր հզորության էլեկտրաշարժիչներ, հատ <i>Electric engines of limited power, units</i>	2771	175	4775	3058	2492	Электродвигатели малой мощности, штук
Շարժական էլեկտրակայաններ, հատ <i>Mobile electric stations, units</i>	75	1	27	40	1	Передвижные электростанции, штук
գեներատորներ, հատ <i>Generators, units</i>	165	23	-	-	50	Генераторы, штук
Ուժային կաբելներ մինչև 1 կՎ լարման համար, հազ.կմ <i>Power cables for 1 kW voltage, thsd.km</i>	1.2	0.2	1.5	0.6	0.04	Кабели силовые напряжением до 1 кВ, тыс. км
Ալմաստից գործիքներ, հազ.կարատ <i>Diamond tools, thsd. carat</i>	427	241	28	16	5822	Инструменты алмазные, тыс. карат

210. ԲԻՄԻԱԿԱՆ ԵՎ ՆԱՎԹԱԲԻՄԻԱԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ

MAIN INDICATORS OF THE PERFORMANCE OF CHEMICAL AND PETROCHEMICAL INDUSTRY
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ХИМИЧЕСКОЙ И НЕФТЕХИМИЧЕСКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	1998	1999	2000	2001	2002	
Կազմակերպությունների թիվը, միավոր <i>Number of organizations, units</i>	43	43	43	86	92	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ.դրամ <i>Volume of production, bln. drams</i>	6.7	8.1	10.3	8.6	7.4	Объем продукции, млрд. драмов
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	87.1	115.7	118.7	83.5	82.5	Индекс физического объема продукции, к предыдущему году, %
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը, հազ. մարդ* <i>Number of industrial production personnel, thsd. persons*</i>	7.9	9.3	7.7	6.4	5.4	Численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек*
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	76.7	117.7	82.8	83.1	84.4	к предыдущему году, %

* Առանց փոքր և գերփոքր կազմակերպությունների:
Without small- and supersmall organizations.
Без малых и сверхмалых организационий.

211. ՔԻՄԻԱԿԱՆ ԵՎ ՆԱՎԹԱՔԻՄԻԱԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF BASIC PRODUCTS OF CHEMICAL AND PETROCHEMICAL INDUSTRY
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ ХИМИЧЕСКОЙ И НЕФТЕХИМИЧЕСКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	1998	1999	2000	2001	2002	
Մինթետիկ կաուչուկ, տ <i>Synthetic rubber, t</i>	2238	3563	5567	3970	3035	Каучук синтетический, т
Վաուստիկ սոդա, հազ. տ <i>Caustic soda, thsd. t</i>	3.8	5.0	6.2	4.9	3.6	Каустическая сода, тыс. т
Ավտոմոբիլային դոդեր, հազ. հատ <i>Machine tyres, thsd. units</i>	16.9	5.0	-	0.07	-	Автомобильные шины, тыс. штук
Մինթետիկ լվացամիջոցներ, տ <i>Synthetic detergents, t</i>	25	87	21	509 [♦]	486	Синтетические моющие средства, т
Տնտեսական օճառ, տ <i>Laundry soap, t</i>	134	180	51	27	-	Хозяйственное мыло, т
Չեռքի օճառ, տ <i>Toilet soap, t</i>	153	105	90	-	-	Туалетное мыло, т

212. ԱՆՏԱՌԱՅԻՆ, ՓԱՅՏԱՄՇԱԿՄԱՆ ԵՎ ՑԵԼՅՈՒՆՈՋԻ-ԹՂԹԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF THE WORK OF LOGGING, WOOD-WORKING, PULP AND PAPER INDUSTRY
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ЛЕСНОЙ, ДЕРЕВООБРАБАТЫВАЮЩЕЙ И ЦЕЛЛЮЛОЗНО-БУМАЖНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	1998	1999	2000	2001	2002	
Կազմակերպությունների թիվը, միավոր <i>Number of organizations, units</i>	44	50	54	90	99	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ. դրամ <i>Volume of production, bln. drams</i>	0.8	0.9	1.8	2.4	3.1	Объем продукции, млрд. драмов
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	101.2	106.5	162.6	112.4	124.4	Индекс физического объема продукции, к предыдущему году, %
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը, հազ. մարդ* <i>Number of industrial production personnel, thsd. persons*</i>	2.0	3.3	2.0	2.0	1.5	Численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек*
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	66.7	165.0	60.6	100.0	75.0	к предыдущему году, %

* Առանց փոքր և գերփոքր կազմակերպությունների:
 Without small- and supersmall organizations.
 Без малых и сверхмалых организационий.

213. ԱՆՏԱՌԱՅԻՆ, ՓԱՅՏԱՄՇԱԿՄԱՆ ԵՎ ՅԵԼՅՈՒԼՈՁԻ-ԹՂԹԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ

PRODUCTION OF BASIC PRODUCTS OF LOGGING, WOOD-WORKING, PULP AND PAPER INDUSTRY
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ ЛЕСНОЙ, ДЕРЕВООБРАБАТЫВАЮЩЕЙ И ЦЕЛЛЮЛОЗНО-БУМАЖНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	1998	1999	2000	2001	2002	
Փայտանյութի տեղափոխում, հազ. մ ³ <i>Wood production, thsd. m³</i>	15.3	40.5	64.5	49.1	53.9	Вывозка древесины, тыс.м ³
Մղոցանյութեր, հազ. մ ³ <i>Sawn materials, thsd. m³</i>	1.5	1.4	4.0	3.5	3.7	Пиломатериалы, тыс.м ³
Մանրատախտակ, հազ. մ ³ <i>Parquet, thsd. m³</i>	3.5	10.1	17.3	16.4	8.5	Паркет, тыс.м ³
Փայտե դռներ և պատուհաններ, հազ. մ ² <i>Wooden doors and windows, thsd. m²</i>	...	4695	13566	9890	20949	Девеяние двери и окна, тыс.м ²

214. ՇԻՆԱՐԱՐԱԿԱՆ ՆՅՈՒԹԵՐԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ

MAIN INDICATORS OF THE WORK OF BUILDING MATERIALS INDUSTRY
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ПРОМЫШЛЕННОСТИ СТРОИТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ

	1998	1999	2000	2001	2002	
Կազմակերպությունների թիվը, միավոր <i>Number of organizations, units</i>	101	123	128	160	171	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ. դրամ <i>Volume of production, bln. drams</i>	9.1	9.1	6.6	7.5	10.2	Объем продукции, млрд. драмов
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	104.9	95.5	72.6	109.0	132.7	Индекс физического объема продукции, к предыдущему году, %
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը, հազ. մարդ* <i>Number of industrial production personnel, thsd. persons*</i>	6.8	6.9	6.1	5.2	4.5	Численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек*
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	88.3	101.5	88.4	85.2	86.5	к предыдущему году, %

* Առանց փոքր և գերփոքր կազմակերպությունների:
Without small- and supersmall organizations.
 Без малых и сверхмалых организационий.

**215.ՇԻՆԱՐԱՐԱԿԱՆ ՆՅՈՒԹԵՐԻ ԱՐԳՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ
ԱՐՏԱԳՐԱՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆԸ**
PRODUCTION OF BASIC BUILDING MATERIALS
**ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ ПРОМЫШЛЕННОСТИ
СТРОИТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ**

	1998	1999	2000	2001	2002	
Ցեմենտ, հազ. տ <i>Cement, thsd. t</i>	314	287	219	275 [◇]	355	Цемент, тыс. т
Որմնանյութ, մլն. հատ պայմ. աղյուս <i>Mural materials, mln.units of condition- al bricks</i>	77	61	47	48	83	Стеновые материалы, млн. штук усл. кирпича
Հավաքովի երկաթբետոնե կառուց- վածքներ և արտադրանքներ, հազ. մ ³ <i>Prefabricated ferro-concrete structur- and, thsd. m³</i>	35	42	19	23	26	Сборные железобетонные кон- струкции и изделия, тыс. м ³
Ասբեստացեմենտային թերթեր (թերթաքար), մլն. պայմանական սալիկներ <i>Asbestos-cement sheets, mln. standard slates</i>	4.3	3.7	0.4	0.3	1.2	Листы асбестоцементные (шифер), млн. условных плиток
Խամբար, հազ. մ ³ <i>Rubble stone, thsd.m³</i>	1.6	1.3	0.4	0.5	0.5	Камень бутовый, тыс. м ³
Ոչ հանքային շինանյութեր, հազ. մ ³ <i>Non metallic bulding materials, thsd.m³</i>	175	161	77	144 [◇]	276	Нерудные стройматериалы, тыс. м ³
Կանոնավոր ձևի տուֆ, հազ. մ ³ <i>Tuff of correct form, thsd.m³</i>	85.6	67.2	47.1	51.1 [◇]	70.8	Туф правильной формы, тыс. м ³

ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ
CONSUMER GOODS PRODUCTION
ПРОИЗВОДСТВО ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТОВАРОВ

216. ԹԵԹԵՎ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF LIGHT INDUSTRY
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ЛЕГКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	1998	1999	2000	2001	2002	
Կազմակերպությունների թիվը, միավոր <i>Number of organizations, units</i>	153	159	159	177	137	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ.դրամ <i>Volume of production, bln. drams</i>	4.5	3.8	3.9	4.2	4.2	Объем продукции, млрд. драмов
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	105.5	89.8	80.4	130.4	94.5	Индекс физического объема продукции, к предыдущему году, %
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը, հազ. մարդ* <i>Number of industrial production personnel, thsd. persons*</i>	27.8	22.8	16.4	14.7	12.1	Численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек*
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	87.4	82.0	71.9	89.6	82.3	к предыдущему году, %

* Առանց փոքր և գերփոքր կազմակերպությունների:
 Without small- and supersmall organizations.
 Без малых и сверхмалых организационий.

217. ԹԵԹԵՎ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF BASIC PRODUCTS OF LIGHT INDUSTRY
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ ЛЕГКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	1998	1999	2000	2001	2002	
Գորգեր և գորգեղեն, հազ. մ ² <i>Carpets and carpet coverings, thsd. m²</i>	19	18	19	18	15	Ковры и ковровые изделия, тыс. м ²
Գուլպա-նասկեղեն, մլն. զույգ <i>Hosiery, mln. pairs</i>	0.7	0.5	0.9	0.5	0.5	Чулочно-носочные изделия, млн. пар
Տրիկոտաժեղեն, մլն. հատ <i>Knitwear articles, mln. units</i>	0.9	1.9	1.8	2.0	0.5	Трикотажные изделия, млн. штук
Կոշիկ, մլն. զույգ <i>Footwear, mln. pairs</i>	0.1	0.03	0.1	0.1	0.03	Обувь, млн. пар
Քրոմակաշվե ապրանքներ, մլն. դմ ² <i>Box-calf leather products, mln. dm²</i>	0.4	0.7	0.9	0.2 [♦]	0.3	Хромовые кожаные изделия, млн. дм ²
Գործվածքներ, ընդամենը, մլն. մ ² <i>Total fabrics, mln. m²</i>	0.7	0.2	0.3	0.2	0.6	Ткани - всего, млн. м ²
այդ վրում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
բամբակյա <i>cotton</i>	0.3	0.2	0.2	0.1 [♦]	0.6	хлопчатобумажные
բրդյա <i>wool</i>	0.08	0.01	0.05	0.03	0.04	шерстяные
մետաքսյա <i>silk</i>	0.3	0.02	0.02	-	-	шелковые

218. ԿԱՀՈՒՅՔԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF SELECTED TYPES OF FURNITURE
ПРОИЗВОДСТВО ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ МЕБЕЛИ

(հազ. հատ) (thsd. units)	1998	1999	2000	2001	2002	(тыс. штук)
Սեղաններ <i>Tables</i>	1.5	1.8	2.4	5.2 [♦]	3.6	Стол
Աթոռներ և բազկաթոռներ <i>Chairs and armchairs</i>	4.3	6.8	2.9	9.1 [♦]	5.4	Стулья и кресла
Բազմոցներ, օթոցներ և թախտեր <i>Sofas, couches, ottomans</i>	0.06	0.01	0.00	0.01	0.0	Диваны, кушетки, тахты
Փայտյա մահճակալներ <i>Wooden beds</i>	0.09	0.3	0.06	0.2	0.1	Кровати деревянные
Գարնիտուրներ, հազ. կոմպլեկտ <i>Suites, thsd.sets</i>	0.02	0.07	0.3	0.5	0.1	Гарнитуры, тыс. комплектов

219. ՄԱՆԿԱԿԱՆ ԱՆՎԱՆԱՅԱՆԿԻ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF THE CHILDRENS GOODS
ПРОИЗВОДСТВО ТОВАРОВ ДЕТСКОГО АССОРТИМЕНТА

	1998	1999	2000	2001	2002	
Բաճկոններ, հազ. հատ <i>Jackets, thsd. pieces</i>	332	379	117	611	436	Куртки, тыс.штук
Տաբատներ, հազ. հատ <i>Trousers, thsd. pieces</i>	0.9	1.4	-	64.7	14.3	Брюки, тыс.штук
Գուլպա-մասկեղեն, հազ. զույգ <i>Hosiery, thsd. pairs</i>	149	74	207	116	124	Чулочно-носочные изделия, тыс. пар
Տրիկոտաժեղեն, հազ.հատ <i>Knitwear articles, thsd. pieces</i>	110	160	342	393 [♦]	98	Трикотажные изделия, тыс.штук
Կոշիկ (մինչև 24 համարը ներառյալ), հազ. զույգ <i>Footwear (up to 24 size, inclusive), thsd. pairs</i>	0.5	3.6	20.8	0.5 [♦]	0.6	Обувь (до 24 размера включительно), тыс.пар

220. ՄՆՆԳԻ ԱՐԳՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF THE FOOD INDUSTRY
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ПИЩЕВОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	1998	1999	2000	2001	2002	
Կազմակերպությունների թիվը, միավոր <i>Number of enterprises, units</i>	259	329	359	593	670	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ.դրամ <i>Volume of production, bln. drams</i>	100.1	111.5	115.8	114.9	126.7	Объем продукции, млрд. драмов
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	107.4	107.0	109.7	108.5	109.3	Индекс физического объема продукции, к предыдущему году, %
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը, հազ. մարդ <i>Number of industrial production personnel, thsd. persons</i>	16.0	14.3	13.9	12.1	10.8	Численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	105.3	89.4	97.2	87.1	89.3	к предыдущему году, %

* Առանց փոքր և գերփոքր կազմակերպությունների:
 Without small- and supersmall organizations.
 Без малых и сверхмалых организационий.

221. ՄՆՆԳԻ ԱՐԳՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF BASIC PRODUCTS OF FOOD INDUSTRY
ПРОИЗВОДСТВО ВАЖНЕЙШИХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ ПИЩЕВОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	1998	1999	2000	2001	2002	
Միս (ներառյալ I կարգի ենթամթերքը), հազ. տ <i>Meat (including subproducts of I category pork heads) - total, thsd. t</i>	36.6 [♦]	35.6 [♦]	40.9	38.4 [♦]	39.9	Мясо (включая субпродукты I категории) - всего, тыс.т
Երշիկեղեն, հազ. տ <i>Sausages, thsd. t</i>	0.2	0.5	0.8	1.1	1.1	Колбасные изделия, тыс.т
Պանիր, հազ. տ <i>Fat cheese, thsd. t</i>	4.4	4.8	4.7	4.8	4.8	Сыры, тыс.т
Կաթնամթերք, վերահաշվարկված անարատ կաթի, հազ.տ <i>Wholemilk dairy products in milk equivalent, thsd. t</i>	188 [♦]	192 [♦]	191	197 [♦]	207	Цельномолочная продукция в пересчете на молоко, тыс.т
Պահածոներ, մլն. պայմանական տուփ* <i>Canned products, mln. conditional cans*</i>	11.4	57.6	66.5	38.0 [♦]	52.6	Консервы, млн. условных банок*
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
մսի <i>meat</i>	0.07	0.5	0.2	-	-	мясные
ձկան <i>fish</i>	0.01	0.03	0.1	0.3	0.3	рыбные

Արդյունաբերություն - *Industry* - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	1998	1999	2000	2001	2002	
բանջարեղենի <i>vegetables</i>	0.2	1.0	0.8	0.8	2.5	овощные
տոմատի <i>tomato</i>	3.1	31.2	33.6	24.4 [♦]	43.5	томатные
մրգերի <i>fruit</i>	8.0	24.9	31.8	12.5 [♦]	6.3	фруктовые
որից. <i>of wich:</i>						из них:
պովիլդո, մուրաբա, ջեմ <i>jam, confiture</i>	0.9	0.7	0.6	0.4 [♦]	0.6	повидло, варенье, джем
Հաց և հացաբուլկեղեն, հազ. տ <i>Bread and bakery products, thsd.t</i>	373	336	302	299 [♦]	294	Хлеб и хлебобулочные изделия, тыс.т
Ալյուր, հազ.տ <i>Flour, thsd. t</i>	104	148	152	114	109	Мука, тыс. т
Չավարեղեն, հազ.տ <i>Groats, thsd.t</i>	0.5	0.3	0.04	0.02	0.01	Крупа, тыс. т
Մակարոնեղեն, հազ. տ <i>Pasta products (macaroni), thsd. t</i>	0.7	0.7	1.2	0.7	0.8	Макаронные изделия, тыс.т
Հրուշակեղեն, հազ. տ <i>Confectionary, thsd. t</i>	1.0	0.8	3.5	3.1 [♦]	3.4	Кондитерские изделия, тыс.т
Կենդանական յուղ, տ <i>Animal butter, t</i>	9.0	5.6	4.8	12.8 [♦]	12.5	Животное масло, т
Բուսական յուղ, հազ. տ <i>Vegetable oil, thsd. t</i>	0.3	0.02	-	0.3	1.2	Растительное масло, тыс.т
Մարգարինային արտադրանք, հազ. տ <i>Margarine products, thsd. t</i>	0.3	0.3	0.05	-	-	Маргариновая продукция, тыс.т
Չկան որս, հազ. տ <i>Catch of fish, thsd. t</i>	1.7	0.5	0.4	0.7	0.7	Улов рыбы, тыс. т
Ոչ ալկոհոլային խմիչքներ, հազ. դալ <i>Alcohol-free beverages, thsd. dal</i>	2410	2228	2165	2743	2678	Безалкогольные напитки, тыс. дал
Բնական հյութեր, հազ.լ <i>natural juices, thsd l</i>	-	-	-	1812	2389	Натуральные соки, тыс.л
Հանքային ջրեր, մլն. կես/լ <i>Mineral water, mln. half-litres</i>	21.8	21.4	36.1	40.3	36.6	Минеральные воды, млн. п/л
Միզարեւոցներ, մլրդ. հատ <i>Cigarettes, bln. pieces</i>	2.5	3.1	2.1	1.6	2.8	Сигареты, млрд. штук
Աղ (հանույթ), հազ. տ <i>Salt (extraction), thsd. t</i>	24.9	27.0	30.0	28.8	30.3	Соль (добыча), тыс.т

* 2001թ. սկսած առանց բնական հյութերի:
From 2001-without natural juices.
Начиная с 2001г.- без натуральных сок.

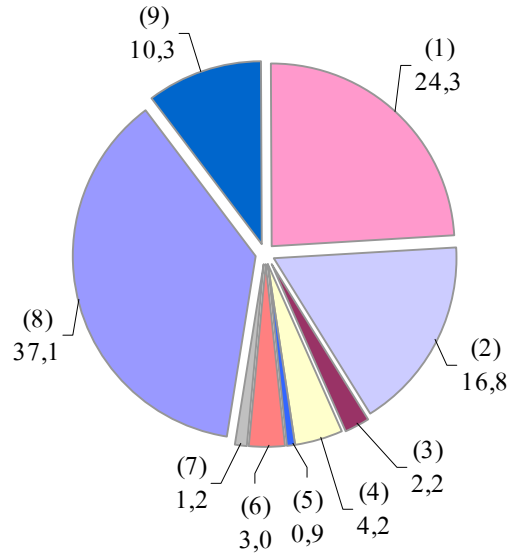
222. ԱԼԿՈՀՈԼԱՅԻՆ ԽՄԻՉՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԽԱԽՈՏԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF ALCOHOL BEVERAGES AND TOBACCO PRODUCTS
ПРОИЗВОДСТВО АЛКОГОЛЬНЫХ НАПИТКОВ И ТАБАЧНЫХ ИЗДЕЛИЙ

	1998	1999	2000	2001	2002	
Ալկոհոլային խմիչք <i>Alkohol beverages</i>						Алкобольные напитки:
օղի և օղու-լիկյորի արտադրանք, հազ. դալ <i>vodka and liquer beverages, thsd.dal</i>	696	874	1018	946 ^ճ	1033	водка и ликеро-водочные изделия, тыс.дал
խաղողի գինի, հազ.դալ <i>grape wine, thsd.dal</i>	143	489	362	639	654	вино виноградное, тыс.дал
շամպայն, հազ.դալ <i>champagne, thsd.dal</i>	95	75	60	58	62	шампанское, тыс.дал
կոնյակ, հազ. դալ <i>brandy (cognac), thsd.dal</i>	253	121	287	503	606	коньяк, тыс.дал
գարեջուր, հազ.դալ <i>beer, thsd. dal</i>	1329	843	794	997	708	пиво, тыс.дал
Միգարետ, մլն.հատ <i>Cigarettes, mln.pieces</i>	2489	3132	2109	1623	2815	Сигареты, млн.штук

ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ՃՅՈՒՂԵՐԻ 2002 թվականին
STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY BRANCHES in 2002

СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО ОТРАСЛЯМ в 2002 году

տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ - *in percents of total* - в процентах к итогу



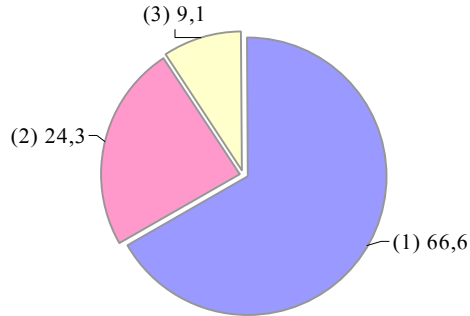
- 1 էլեկտրաէներգետիկա - *electric power* - электроэнергетика
- 2 գունավոր մետալուրգիա - *non-ferrous metallurgy* -цветная металлургия
- 3 քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն - *chemical and petrochemical industry*
химическая и нефтехимическая промышленность
- 4 մեքենաշինություն և մետաղամշակում - *machinery and metalworking*
машиностроение и металлообработка
- 5 անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն
logging, wood-working, pulp and paper industry
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность
- 6 շինանյութերի արդյունաբերություն - *building materials industry*
промышленность строительных материалов
- 7 թեթև արդյունաբերություն - *light industry* - легкая промышленность
- 8 սննդարդյունաբերություն - *food industry* - пищевая промышленность
- 9 գործունեության այլ տեսակներ - *other types of activity* - другие виды деятельности

ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ 2002 թվականին

STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY PRODUCTION SECTORS in 2002

СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО СЕКТОРАМ ПРОИЗВОДСТВА в 2002 году

տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ - *in percents of total* - в процентах к итогу



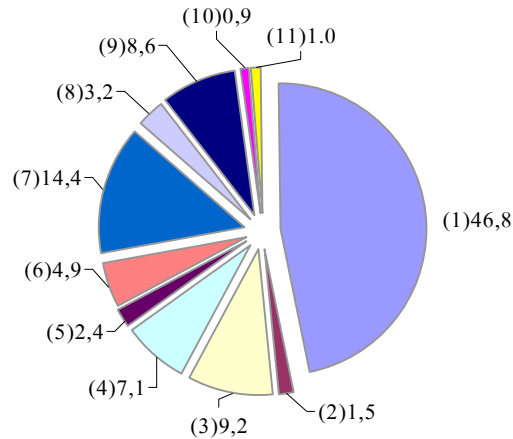
- 1 վերամշակող արդյունաբերություն - *manufacturing* - обрабатывающая промышленность
- 2 էլեկտրաէներգիայի և ջրի արտադրություն և բաշխում - *production and distribution of electricity and water* - производство и распределение электроэнергии и воды
- 3 լեռնաարդյունահանող արդյունաբերություն - *mining* - горнодобывающая промышленность

ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ՄԱՐՁԵՐԻ 2002 թվականին

STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY MARZES in 2002

СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО МАРЗАМ в 2002 году

տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ - *in percents of total* - в процентах к итогу



- 1 Երևան
Yerevan city
г.Ереван
- 2 Արագածոտն
Aragatsotn
Арагацотн
- 3 Արարատ
Ararat
Арарат
- 4 Արմավիր
Arnavir
Армавир
- 5 Գեղարքունիք
Gegharkunik
Гегаркуник
- 6 Լոռի
Lory
Лори
- 7 Կոտայք
Kotayk
Котайк
- 8 Շիրակ
Shirak
Ширак
- 9 Սյունիք
Syunik
Сюник
- 10 Վայոց ձոր
Vajots dzor
Вайоц дзор
- 11 Տավուշ
Tavush
Тавуш